



COMUNE DI LIVORNO

EDILIZIA PRIVATA

DETERMINAZIONE N. 10656 DEL 29/12/2025

Oggetto: AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ALLO SPORTELLO URP PER IL SUPPORTO ALLA COMPILAZIONE DELLE RICHIESTE DI IDONEITÀ ALLOGGIATIVA E SUPPORTO AGLI OPERATORI URP PER CONTATTI CON L'UTENZA STRANIERA – CPV 85312300-2 - CIG B9C82A3A7F

### IL DIRIGENTE

#### **Premesso che:**

- con determinazione n. 5415 del 30/08/2022 il Settore Edilizia Privata ha attivato un servizio di mediazione linguistico-culturale a supporto dell'utenza straniera nell'ambito delle pratiche di idoneità alloggiativa, servizio che ha garantito continuità ed efficacia negli anni 2022–2025;
- tale servizio ha assolto una funzione essenziale per l'accessibilità amministrativa e per il corretto svolgimento di procedimenti con rilevanti ricadute sociali;

#### **Dato atto che:**

- nel corso del 2024 il Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie ha attivato, mediante procedura di coprogettazione ai sensi dell'art. 55 del D.lgs. 117/2017, il servizio integrato di mediazione linguistica e culturale denominato "Oltrefrontiera", disciplinato da convenzione pluriennale attiva dal 2025 al 2027;
- dal rapporto congiunto dei Settori Edilizia Privata e Politiche Sociali e Sociosanitarie emerge la volontà dell'Amministrazione di procedere, a decorrere dal 2026, alla convergenza del servizio di mediazione linguistica verso il servizio unitario "Oltrefrontiera", in via sperimentale;

#### **Considerato che:**

- il rapporto evidenzia la necessità di definire assetti organizzativi e protocolli operativi e di monitorare l'efficacia del nuovo modello nel corso dell'annualità 2026;
- tali modalità non risultano ancora pienamente operative;

#### **Ritenuto che:**

- l'interruzione del servizio determinerebbe una discontinuità nell'erogazione di un servizio essenziale;
- la continuità costituisce applicazione dei principi di cui all'art. 1 L. 241/1990;

#### **Dato atto che:**

- l'affidamento è strettamente temporaneo (sei mesi);
- l'importo complessivo pari a euro 5.500 rientra nella soglia per affidamento diretto ex art. 50, comma 1, lett. b), D.lgs. 36/2023;

**Richiamato** l'art. 49 del D.lgs. 36/2023;

#### **Considerato che:**

- il principio di rotazione non ha carattere assoluto;
- la giurisprudenza ammette deroghe motivate per affidamenti di importo modesto e durata limitata;

#### **Dato atto che:**

- l'affidamento è disposto all'associazione uscente esclusivamente per garantire la continuità

del servizio;

- durata e importo escludono effetti distorsivi della concorrenza;

**Rilevato che:**

- il servizio ha elevato contenuto fiduciario e relazionale;
- l'associazione uscente possiede competenza specifica immediatamente spendibile;

**Ritenuto** pertanto legittimo il superamento del principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.lgs. 36/2023.

**Preso atto che**, in ragione di tutto quanto sopra esposto, è stato individuato come operatore economico quale soggetto a cui affidare il servizio in oggetto: CESDI – Centro Servizi Donne immigrate – APS (C.F. 92056620492), in persona del legale rappresentante, con sede in Livorno (LI), Via degli Asili, 35;

**Accertato** che il servizio/fornitura non è soggetto ad obbligo di convenzionamento presso CONSIP S.P.A. o altri soggetti aggregatori regionali.

**Considerata** la necessità di procedere all'aggiudicazione del servizio sopra descritto tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 c.1 lett. b) del D.Lgs 36/2023 “... *anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali...*”

**Dato atto** che la forma di stipulazione del contratto è stata quella prevista dalle regole del Sistema di e-procurement della Pubblica Amministrazione mediante sottoscrizione digitale del documento di stipula generato dalla piattaforma START (Sistema Telematico Acquisti Regionale della Toscana) e allegato al presente provvedimento e già sottoscritto direttamente su START con perfezionamento quindi contestuale della correlata obbligazione.

**Richiamato** l'art. 1, comma 3, della citata L 120/2020, a mente del quale gli affidamenti diretti possono essere realizzati tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale e di eventuali requisiti tecnico- professionali, se richiesti.

**Dato atto che** nelle procedure di cui all'art. 50 comma 1 del D.Lgs. 36/2023 non è prevista la richiesta di garanzie provvisorie.

**Preso atto** che, come emerge in capitolato, non sono rilevabili rischi da interferenza per i quali siano previste specifiche misure di sicurezza, e, pertanto non sussistono oneri della sicurezza di cui al D.Lgs. 81/2008 che risultano pari a 0,00 (zero).

**Preso atto che** il prezzo offerto è pari all'importo di capitolato, giusta offerta economica allegata alla presente determina quale allegato non pubblicabile.

**Preso atto** della congruità dei prezzi e la qualità delle prestazioni offerte.

**Rilevato che** dalla documentazione trasmessa ed in particolare dal curriculum aziendale l'operatore economico dichiara di possedere pregresse e documentate esperienze analoghe rispetto all'appalto in oggetto, e che queste risultano congrue e proporzionate in relazione all'affidamento in esame.

**Ravvisata** la necessità ed urgenza di addivenire al più presto al servizio in oggetto anche al fine di dare quanto prima attuazione all'evasione delle pratiche in esame direttamente connesse a questioni abitative.

**Verificata** la regolarità contributiva del beneficiario, allegato parte non integrante del presente atto.

**Rilevato** che CESDI APS, trattandosi di associazione di promozione sociale, è soggetto esonerato dal versamento dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) e da tutti gli altri obblighi previsti dal DPR 633/1972.

**Ritenuto che**, si possa procedere ad affidare direttamente ai sensi dell'art. 50 del D.Lgs. n. 36/2023, il Servizio di MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ALLO SPORTELLO URP PER IL SUPPORTO ALLA COMPILAZIONE DELLE RICHIESTE DI IDONEITÀ ALLOGGIATIVA E SUPPORTO AGLI OPERATORI URP PER CONTATTI CON L'UTENZA STRANIERA- CIG: B9C82A3A7F / CPV 85312300-2, per la somma di € 5.500,00, esente iva

**Dato atto che**, per effetto di quanto sopra, debba quindi contestualmente procedersi ad impegnare la somma complessiva di € 5.500,00, esente iva, in favore di CESDI – Centro Servizi Donne immigrate – APS (C.F. 92056620492), con sede in Livorno (LI), Via degli Asili, 35, dando atto che detta spesa trova copertura finanziaria al Capitolo U 1631 “CERTIFICAZ. IDONEITA' ALLOGGI - BNC”, M.P. 01.01, P.F. 1.03.02.11.999” del PEG 2025 – 2027, Esercizio Finanziario 2026.

**Richiamato** il Decreto Legislativo 18/08/2000, n. 267, di approvazione del Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali ed in particolare:

- l'articolo 107 che assegna ai dirigenti la competenza in materia di gestione, ivi compresa la responsabilità delle procedure di gara e l'impegno di spesa;
- l'art. 183 c.7 che prevede che gli atti dirigenziali d'impegno di spesa divengano esecutivi con il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria;
- l'art. 191 del D.Lgs. 267/2000 "Regole per l'assunzione di impegni e per l'effettuazione di spese";
- l'art. 192, che prescrive la necessità di adottare apposita determinazione a contrattare per definire il fine, l'oggetto, la forma, le clausole ritenute essenziali del contratto che si intende stipulare, le -modalità di scelta del contraente e le ragioni che ne sono alla base.

**Richiamate:**

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 182 del 20/12/2024 avente ad oggetto "DUP 2025-2027: approvazione" e ss.mm.ii;
- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 184 del 20/12/2024 e ss.mm.ii., con la quale è stato approvato il Bilancio di Previsione Finanziario 2025/2027;
- le deliberazioni della Giunta Comunale in materia di organizzazione dell'Ente, macrostruttura e regole di funzionamento della nuova organizzazione tra cui, in particolare, la deliberazione della Giunta Comunale n. 452 del 17/06/2025 avente a oggetto “Riorganizzazione dell’Ente – Approvazione nuova Macrostruttura e macro funzioni dirigenziali”;
- la deliberazione di Giunta n. 956 del 30/12/2024 avente ad oggetto: “PEG 2025/2027: Approvazione” e ss.mm.ii;
- la deliberazione di Giunta comunale n. 43 del 28/01/2025 avente ad oggetto: “Approvazione Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2025/2027;
- la determinazione del Direttore Generale n. 5180 del 1/07/2025 avente ad oggetto "Riorganizzazione dell'ente di cui alla deliberazione G.C. n. 452 del 17/06/2025 - adeguamento funzionigramma";
- la Ordinanza Sindacale n. 213 del 30/06/2025 con la quale è stato confermato in capo al sottoscritto l'incarico di direzione e coordinamento del Settore Edilizia Privata e dato atto, pertanto, che lo scrivente ha competenza specifica alla adozione del corrente Provvedimento, ai sensi e per gli effetti del combinato disposto degli artt. 107 D.Lgs. 267/2000 e ss.mm.ii. e 5, comma 1, del D.Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii..

**Dato atto** che il Responsabile Unico del Procedimento, ai sensi dell'art. 5 della L. 241/1990, è il Dirigente del Settore Edilizia Privata, Arch. Salvatore Sasso.

**Dato atto** che :ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023, il Responsabile Unico del Progetto (RUP) è individuato nel sottoscritto Arch. Salvatore Sasso, Dirigente del Settore Edilizia Privata

**Preso atto** che la dichiarazione di assenza di conflitti di interesse da parte del RUP e del DEC è conservata agli atti dell'Ufficio

**Visto** il parere di regolarità tecnica espresso sul presente atto come previsto dall'art. 147 bis del D.Lgs. 267/2000;

## **DETERMINA**

**1) di disporre l'affidamento diretto** ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a), DL 76/2020 e s.m.i. del servizio di MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ALLO SPORTELLO URP PER IL SUPPORTO ALLA COMPILAZIONE DELLE RICHIESTE DI IDONEITÀ ALLOGGIATIVA E SUPPORTO AGLI OPERATORI URP PER CONTATTI CON L'UTENZA STRANIERA– CPV 85312300-2 - CIG B9C82A3A7F, per l'importo di € 5.500,00, iva esente, in favore di CESDI – Centro Servizi Donne immigrate – APS (C.F. 92056620492), con sede in Livorno (LI), Via degli Asili, 35, il tutto secondo le condizioni presentate in sede di offerta su START;

**2) di impegnare** per effetto di quanto sopra la somma complessiva di € 5.500,00 esente iva, imputando la stessa sul Capitolo U 1631 “CERTIFICAZ.IDONEITA' ALLOGGI - BNC” M.P. 01.06, P.F. 1.03.02.11.999” del PEG 2025/2027 – Esercizio Finanziario 2026;

**3) di dare atto** che, ai sensi del D.Lgs. 36/2023, che il sottoscritto dirigente è RUP del presente procedimento;

**4) di nominare** quale DEC la Responsabile dell'Ufficio Stampa e URP Dott.ssa Maria Ursula Galli

**5) di dare atto** dell'assenza, anche potenziale, di conflitto d'interessi ai sensi dell'art. 6-bis L 241/1990;

**6) di dare atto altresì**, per le finalità di cui all'art. 192 D.Lgs. 267/2000 e ss.mm.ii., che le modalità e termini di esecuzione della prestazione così affidata e le clausole essenziali atte a disciplinare il rapporto che ne consegue sono identificate all' All. 1 – Schema di contratto e capitolato, firmato per accettazione dal contraente ed allegato al corrente provvedimento per farne parte integrante e sostanziale; e che costituiscono parimenti allegati del corrente provvedimento la offerta economica, generata dalla piattaforma START (Sistema Telematico Acquisti Regionale della Toscana) e la dichiarazione di tracciabilità dei flussi finanziari;

**7) di trasmettere** il presente provvedimento, ai sensi dell'art. 183, comma 7, D.Lgs 267/2000, al Settore Servizi Finanziari, affinché sia integrato con il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria, ai fini della sua efficacia;

La presente determinazione è soggetta a pubblicazione all'Albo Pretorio on-line del comune di Livorno per la durata di giorni 15, in attuazione delle previsioni di cui all'art. 13 del Regolamento relativo alla disciplina dell'attività amministrativa, del procedimento e dell'accesso agli atti ed ai documenti.

Avverso il presente atto, ai sensi degli artt. 119 e 120 del Decreto Legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è proponibile ricorso innanzi al T.A.R. della Toscana entro 30 giorni a partire dalla data della notifica o della pubblicazione del provvedimento sull'albo pretorio online del Comune di Livorno.

IL DIRIGENTE / RESPONSABILE

SALVATORE SASSO / ArubaPEC

S.p.A.

## Contrassegno Elettronico

TIPO CONTRASSEGNO: QR Code

IMPRONTA (SHA-256): 3dc43784adb930100ccfa6c3130cf6fef2082f9b0cb95628b7792ca6bdd5424f

Firme digitali presenti nel documento originale

SALVATORE SASSO

### Dati contenuti all'interno del Contrassegno Elettronico

Determinazione N.10656/2025

Data: 29/12/2025

Oggetto: AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE ALLO SPORTELLO URP PER IL SUPPORTO ALLA COMPILAZIONE DELLE RICHIESTE DI IDONEITÀ ALLOGGIATIVA E SUPPORTO AGLI OPERATORI URP PER CONTATTI CON L'UTENZA STRANIERA – CPV 85312300-2 - CIG B9C82A3A7F



Ai sensi dell'articolo 23-ter, comma 5, del D.Lgs. 82/2005, le informazioni e gli elementi contenuti nel contrassegno generato elettronicamente sono idonei ai fini della verifica della corrispondenza al documento amministrativo informatico originale. Si precisa altresì che il documento amministrativo informatico originale da cui la copia analogica è tratta è stato prodotto dall'amministrazione ed è contenuto nel contrassegno.



URL: [http://www.timbro-digitale.it/GetDocument/GDOCController?qrc=9ad578b2f48a5926\\_p7m&auth=1](http://www.timbro-digitale.it/GetDocument/GDOCController?qrc=9ad578b2f48a5926_p7m&auth=1)

ID: 9ad578b2f48a5926